**5.9- Dizendo que algo é fácil ou difícil de fazer (~やすい、~にくい)**

**\*É só adicionar 「やすい」ou 「にくい」à uma haste verbal. O resultado é um adjetivo-I.**

**Exemplos:**

1- このはみにくい。

Essa escrita é difícil de ler.

字 = escrita, caligrafia, letra.

読む = ler.

2- カクテルはビールより飲みやすい。

Coquetel é mais fácil de beber do que cerveja. (Coquetel, comparado à cerveja, é mais fácil de beber)

カクテル = coquetel (Cocktail).

ビール = cerveja (Beer)

3- がかったので、見にくかった。

O quarto era escuro, por isso era difícil de ver/enxergar.

部屋 = quarto.

暗い = escuro.

**\*Como um adendo: tenha cuidado com 「見にくい」, pois 「い」é um adjetivo raramente utilizado e que significa “feio”.**

**\*É claro que você pode usar outras estruturas gramaticais para expressar a mesma coisa, utilizando apropriadamente adjetivos como 「しい」(difícil), 「しい」(fácil), 「」(simples), 「」(simples), etc. As seguintes sentenças são essencialmente idênticas em seus significados:**

1- そのは食べにくい。

Essa carne é difícil de comer.

2- その肉を食べるのは難しい。

Comer essa carne é difícil.

**5.9.1- Variações de 「~にくい」com 「~がたい」e 「~づらい」**

**\*「にくい」é mais comum na fala, enquanto que 「がたい」é mais adequado para escrita.**

**Exemplos:**

1- 彼とのれがたいいをにしている。

Estou tratando de maneira importante as lembranças difíceis de esquecer dele e com ele.

忘れる = esquecer.

思い出 = memórias, lembranças, recordações.

大切にする = dar importância, tratar “algo” de maneira importante...

大切 = importante.

する = fazer.

2- とてもじがたいだが、にこったらしい。

É uma história muito difícil de acreditar, mas parece (por ouvir dizer) que realmente aconteceu.

とても = muito.

信じる = acreditar.

起こる = acontecer, ocorrer.

**\*Ainda uma outra e mais grosseira maneira de variação de Haste verbal + 「にくい」é usando 「づらい」que é uma versão ligeiramente transformada de 「い」. Esse não pode ser confundido com 「い」que significa “ardido, apimentado”.**

1- 日本語は読みづらいな。

Japonês é difícil de ler.

2- ちわせは、かりづらいにしないでね。

Para o encontro, não escolha um local difícil de entender/achar.

待ち合わせ = compromisso, arranjo de reunião, encontro.

分かる = entender, compreender.

場所 = local, localização.

**5.10- Mais verbos negativos (ないで、ず、~ん、ぬ)**

**5.10.1- Fazer algo sem fazer outra coisa**

**\*Bem anteriormente, aprendemos como expressar uma sequência de ações que funcionava tanto para verbos positivos quanto para os negativos. Por exemplo, a sentença “Não comi, e então fui dormir” que seria 「食べなくて寝た。」. Contudo, essa sentença soa um pouco estranho porque comer não tem muito a haver com dormir. O que realmente queremos dizer é que “Fui dormir sem comer”. Para expressar isso, precisamos usar uma forma mais generalizada de pedidos na negativa. Em outras palavras, ao invés de substituir o último「い」por 「くて」, precisamos somente acrescentar 「で」.**

**Exemplos:**

1- 何も食べないでました。

Fui dormir sem comer nada.

2- をかないで、に行っちゃいました。

Acidentalmente, fui pra escola sem escovar os dentes.

歯 = dente.

磨く = escovar.

3- をしないで、に行くのは、やめたがいいよ。

É melhor parar de ir pra aula sem fazer o dever de casa.

宿題 = dever de casa.

授業 = aula, classe.

やめた方がいい = É melhor parar (O jeito/método/sentido de parar é bom/melhor).

める= parar.

4- 先生としないで、このをることはない。

Você não pode assistir a esta aula sem consultar o professor. (Sem consultar o professor, não é capaz de “fazer essa coisa de” assistir aula.)

相談 = consulta.

相談する = consultar, fazer uma consulta.

授業を取る = assistir aula, pegar aula.

取る = pegar.

出来る = ser capaz de fazer.

**\*Uma outra maneira de expressar a mesma coisa é substituindo o 「ない」por 「ず」. Contudo, as duas exceções verbais 「する」e 「くる」tornam-se 「せず」e 「こず」respectivamente. Também é comum ver essa gramática sendo usada com a partícula de alvo 「に」. Essa versão é mais formal que 「ないで」e não é muito usado em conversas normais.**

**Exemplos:**

1- 彼は何もわず、ってしまった。

Provavelmente, ele foi pra casa sem dizer nada.

帰る = ir pra casa.

2- 何も食べずにそんなにお酒をむとっいますよ。

Se beber tanto assim sem comer nada, obviamente, ficará bêbado.

そんなに = muito, tanto assim.

当然 = naturalmente, certamente, obviamente, sem dúvida, de fato.

酔っ払う = embebedar-se, ficar bêbado.

3- せずににれると思わないな。

Sem estudar, não acho que (você) consiga entrar na Universidade de Tóquio.

東大 = Universidade de Tóquio (Abreviação de ).

入る = entrar.

思う = pensar, achar.

**5.10.2- Um tipo masculino e casual de negativa que termina em 「ん」**

**\*Esse tipo é usado principalmente por homens mais velhos. Contudo, você não pode modificar diretamente outra palavra nessa forma; em outras palavras, você não pode tornar isso uma cláusula relativa modificadora. 「する」passa a ser 「せん」e 「くる」torna-se 「こん」. 「すまん」é realmente um exemplo dessa gramática. Note que 「すみません」está, atualmente, na forma polida negativa. A forma simples seria 「すまない」, e isso ainda se transforma para simplesmente 「すまん」.**

**Exemplos:**

1- すまん。

Desculpa.

2- としなくてはならん！

[Você] deve se casar com uma coreana!

結婚 = casamento.

なる = tornar, tornar-se, vir a ser.

3- そんなことはさせん！

Não vou deixar [você] fazer esse tipo de coisa.

そんな = esse tipo de, tal [X].

そんなこと = esse tipo de coisa, tal coisa.

する = fazer.

**\*Você pode até usar esta gíria para verbos no passado, adicionando 「かった」**

、今日行くって、らんかったよ。

Não sabia que todos iriam hoje.

皆 = todos, todo mundo.

**5.10.3- Um verbo negativo clássico que termina em 「ぬ」**

**\*Essa gramática é fora de moda e faz parte do japonês clássico. Mas ainda pode ser usada ocasionalmente. 「する」vira 「せぬ」e 「くる」torna-se 「こぬ」. Você pode ouvir esse tipo de gramática sedo usada por pessoas mais velhas, ou em contextos não muito casuais.**

**Exemplos:**

1- としてはならぬ！

[Você] não deve se casar com uma coreana!

結婚 = casamento.

なる = tornar, tornar-se, vir a ser.

2- にもして、にけてみたらわぬがた。

Falhei várias vezes a prova simulada que não pensei que [quando/se] recebesse a “prova” de verdade, daria resultado.

模擬 = falso, simulado, de mentira.

試験 = exame, prova.

何回も = um número de vezes, muitas vezes.

何回 = quantas vezes.

失敗 = falha, fracasso.

失敗する = falhar, fracassar.

実際 = de verdade, real, verdadeiro.

受ける = receber.

結果が出る = dar resultado, sair resultado de algo (Um resultado bom).

結果 = resultado.

出る = sair.

**5.11- Fazendo Hipóteses e Concluindo (わけ、~とする)**

**\*Aprenderemos como fazer hipóteses e chegar à conclusões usando: 「とする」e 「わけ」 (訳).**

**5.11.1- Chegando a uma conclusão com 「わけ」**

**\*O substantivo 「わけ」(訳) é um pouco difícil de descrever, mas é definido como: “significado”, “razão”, “algo que pode ser deduzido”.**

**Exemplo1:**

直子:　いくらをしても、うまくならないの。

Naoko: Não importa o quanto eu estude inglês, ainda assim não fico melhor.

いくら = quanto, mesmo se, embora.

うまくなる = tornar-se hábil, ficar melhor.

い = hábil, talentoso, esperto.

~ても = dá a ideia de “Não importa [X], ainda assim...”

ジム:　つまり、には、がないというか。

Jim: Então basicamente, isso significa que [você] não tem aptidão para linguagens.

つまり= em resumo, enfim, afinal, então basicamente.

語学 = estudo de línguas/idiomas.

能力 = aptidão, competência, talento, habilidade...

直子:　ね。

Naoko: Que rude.

失礼 = descortesia, grosseria, insolência, “algo” rude.

**\*Jim está concluindo a partir do que a Naoko disse, para chegar à conclusão de que ela não tem aptidão para aprender idiomas. Isso é completamente diferente do 「の」explicativo, o qual é usado para explicar algo que pode ou não ser óbvio. 「わけ」, ao invés disso, é usado para tirar conclusões nas quais qualquer um pode ser capaz de chegar a partir de certa informação fornecida.**

**\*Uma aplicação muito útil dessa gramática é combiná-la com 「ない」para indicar que não há conclusão razoável. Isso nos permite algumas expressões muito útil como: “Não há razões para [X]”, “Não tem/há jeito...”.**

がめるわけがない。

Não há jeito de que eu seja capaz de ler chinês. (lit: Não há razões para [eu] ser capaz de ler chinês)

**\*A partícula pode ser omitida após o 「わけ」. Veja abaixo:**

**Exemplo2:**

直子:　のに行ったことある？

Naoko: Já esteve na casa da Hiroko? (lit: Existe o evento no qual você foi na casa da Hiroko)

一郎:　あるわけないでしょう。

Ichirou: Provavelmente, não há razões para eu ter ido.

**Exemplo3:**

直子:　は分かる？

Naoko: [Você] entende cálculo?

微積分 = cálculo (diferencial e integral).

一郎:　分かるわけないよ！

Ichirou: Não há como eu entender. (lit: Não há razões para eu entender)

**\*「わけない」também pode significar que algo é muito fácil (lit: Não requer explicação). Você pode facilmente notar quando esse é o significado desejado, pois ele é usado da mesma maneira que um adjetivo.**

ここのにするのはわけない。

Passar nos testes daqui é fácil.

試験 = teste, prova, exame.

合格 = sucesso, êxito, triunfo.

合格する = passar, ter sucesso. (Em uma prova/teste)

**\*Apesar de não ser muito comum, 「わけ」também pode ser usado como uma expressão formal para dizer que algo deve/vai ou não ser feito a todo custo. Essa é simplesmente uma versão mais firme e formal de 「~てはいけない」. Essa gramática é criada simplesmente anexando 「わけにはいかない」. O 「は」é a partícula de tópico. A razão de 「いけない」mudar para 「いかない」está provavelmente relacionada aos verbos transitivos e intransitivos. Apenas observe que, nesse caso, é 「いかない」e não 「いけない」.**

**わけにはいかない = impossível de fazer (embora queira fazer).**

1- はけるわけにはいかない。

Dessa vez, a todo custo, não devo perder.

今度 = dessa vez.

負ける = perder.

2- ここまできて、あきらめるわけにはいかない。

Vim até aqui e, a todo custo, não desistirei.

あきらめる = desistir.

まで = até.

**5.11.2- Fazendo hipóteses com 「とする」**

**\*Pode ser útil se mantermos em nossa mente que 「とする」uma combinação da partícula de citação 「と」e o verbo 「する」que significa “fazer”. Vamos dizer que você tem a sentença: [verbo]とする. Isso significa, literalmente que você está fazendo tipo “[verbo]”. Quando usamos com a forma volitiva, isso torna: “tentar fazer algo”. Em outras palavras, você está agindo como se fosse fazer um deslocamento para executar o verbo. Veja o que acontece quando usamos isso na forma simples:**

明日に行くとする。

Suponha que vamos amanhã.

**\*O exemplo acima está considerando o que iria acontecer supondo que eles deveriam decidir ir amanhã. Nessa situação, estamos fazendo uma hipótese ao contrário da gramática que vimos em uma lição anterior, usando a forma volitiva do verbo. Já que estamos considerando uma hipótese, é justo assumir que a condicional será muito conveniente aqui e, de fato, você verá sentenças como a seguir:**

今から行くとしたら、9にくといます。

Se supormos que iremos a partir de agora, acho que chegaremos às 9:00.

着く = chegar.

**\*Como pode ver, o verbo 「する」foi conjugado para a forma condicional 「たら」pra considerar o que iria acontecer se você assumisse um determinado caso. Você também pode mudar 「する」para a sua forma TE (して) e usar isso como uma sequência de ações como:**

1- としてさせてもらった。

Recebeu o favor de ser permitido participar como espectador. (Recebeu a permissão de participar como espectador)

観客 = espectador.

参加 = participação.

参加する = participar.

2- としては、にいだった。

Como vítima, foi extremamente afortunado. (Supondo que era uma vítima, [ele/ela] foi extremamente afortunado)

被害者 = vítima.

非常 = extremo.

幸い = afortunado (alguém abençoado com a boa sorte, êxito, felicidade, sucesso,).

3- ごを食べたとしても、もうだからおがいたでしょう。

Supondo que você comeu o café da manhã, já que é de tarde, então você provavelmente está com fome.

昼 = tarde, tarde do dia.

お腹が空く = ficar com fome, “O estômago ficar vazio”.

お腹 = estômago.

空く = ficar vazio.

**\*No exemplo 1, você está agindo como um “espectador” e agindo como “vitima” no exemplo 2, e agindo como tivesse comido o café da manhã no exemplo 3. Então você pode ver porque a mesma gramática se aplica a todos esses tipos de sentenças, pois todos eles significam a mesma coisa em japonês. (Menos o uso de partículas adicionais e várias conjugações de 「する」)**